



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-13 ta' Lulju, 2007

Citazzjoni Numru. 391/2006

**A**

**-vs-**

**B.**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ippreżentat fis-7 ta' Diċembru, 2006 li permezz tiegħu l-attriċi esponiet bir-rispett:

1. Illi l-partijiet kellhom relazzjoni li minnha twieldet il-minuri X, li issa għandha disa' snin, hekk kif jidher mill-Att ta' Twelid hawn anness u mmarkat b'ħala Dok. CU1;

2. Illi minn twelidha l-minuri dejjem irrisjediet mar-rikorrenti, fejn għall-ewwel sitt snin ta' ħajjitha trabbiet flimkien magħha fid-dar tan-nanniet materni tagħha;

3. Illi kienu n-nanniet materni tal-minuri li provdew ħafna mill-bżonnijiet ta' bin il-kontendenti u dan għaliex l-intimat ma ħallas l-ebda manteniment għal bintu għall-ewwel ħames (5) snin sħaħ ta' ħajjitha!

4. Illi l-unika kontribuzzjoni li kien jagħti l-intimat sabiex imantni lil bintu kienu nofs l-ispejjeż għall-edukazzjoni ta' bintu minuri li tattendi ċ-Chiswick House School. Minkejja l-fatt li l-intimat jinsisti li l-minuri tibqa' tattendi din l-iskola privata huwa ma komplix jagħti sehmu u kkontribwixxa biss sat-tieni term skolastiku tas-sena 2002-2003;

5. Għaldaqstant minn dak iż-żmien hija r-rikorrenti li tħallas l-ispejjeż edukattivi kollha tal-minuri inklużi dawk extra-kurrikulari peress li hija temmen li l-minuri, li sejra tajba f'din l-iskola partikolari, m'għandhiex tiġi *uprooted* minkejja l-fatt li l-piż finanzjarju qed iġġorru waħedha flimkien ma' żewġha;

6. Illi permezz tad-digriet numru 459/03 (Dok. CU2) l-intimat ġie ordnat jivversa l-ammont ta' tmenin (Lm80) Lira Maltin fix-xahar, u għalhekk għal dawn l-aħħar tliet snin, l-intimat ikkontribwixxa biss din is-somma u xejn aktar, liema somma tammonta għall-anqas minn għoxrin Lira Maltin (Lm20) fil-ġimgħa!

7. Illi kif jidher mil-lista hawn annessa u mmarkata Dok. CU3 l-ispejjeż li tirrikorri r-rikorrenti għat-trobbija ta' bint il-partijiet jammontaw għal total ta' Lm2,897.90 fis-sena. Naturalment, it-tmenin Lira fix-xahar li qiegħed jissomministra l-intimat ma jservux sabiex ikopri sehmu għat-trobbija ta' bintu;

8. Illi l-minuri hija l-uniku wild ta' l-intimat li għadu s'issa m'huwiex miżżewweġ. Huwa *sole director* ta' kumpanija u minbarra dan l-impjeg huwa nvolut ukoll fil-bejgħ tal-proprjeta'. Mis-stil ta' ħajja li jgħix l-intimat

wieħed jista' jikkonkludi li għandu ntrojt ta' japp li jippermettilu jilbes ħwejjeġ tad-ditta, jiekol barra f'*restaurants* tajbin, isefer regolarment u jsuq karozza sabiħa, kif ser jiġi ppruvat waqt it-trattazzjoni ta' din il-kawża;

9. Illi m'huwiex ġust li l-intimat ifarfar ir-responsabbiltajiet tiegħu fuq ir-rikorrenti u żewġha u jħalli lir-rikorrenti tikkombatti waħedha sabiex tipprova tagħmel tajjeb għall-bżonnijiet tal-minuri u iżommha fl-aħjar livell ta' edukazzjoni u għixien, speċjalment in vista tal-fatt li l-mezzi ta' l-intimat jippermettu ferm aktar mill-ammont miseru ta' tmenin Lira (Lm80) fix-xahar!

10. Illi minkejja li r-raġel tar-rikorrenti ma jsib l-ebda problema li jmantni lill-minuri X (kif fil-fatt ilu jagħmel) ir-rikorrenti tħoss li żewġha m'għandux imantni l-wild ta' l-intimat meta l-intimat għandu l-mezzi kollha sabiex jagħmel dan. Għalkemm hija għandha tarbija oħra ta' ffit xhur, hija tħossha moralment kostretta toħroġ taħdem *part-time* sabiex iżzomm lill-bintha fil-livell ta' għixien li kienet imdorrija fiha.

11. Illi l-partijiet għaddew mill-proċess ta' medjazzjoni quddiem il-medjattriċi Sina Bugeja iżda din il-medjazzjoni ma tatx frott;

12. Illi l-attriċi ġiet debitament awtorizzata minn din l-Onorabbli Qorti permezz tad-digriet numru (sic) sabiex tintavola dawn il-proċeduri.

Għaldaqstant u għar-raġunijiet fuq premissi l-esponenti titlob bir-rispett lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. Taffidilha l-kura u l-kustodja tal-wild minuri X, salv l-aċċess ta' l-intimat, liema aċċess għandu jkun wieħed regolari b'tali mod li l-minuri jkollha rutina;

2. Tordna li l-intimat jamministra retta alimenterja għal wild minuri fl-ammont ta' mija u għoxrin (Lm120) Lira Maltin fix-xahar, kif ukoll nofs l-ispejjeż ta' edukazzjoni (bħal *school fees*, uniformijiet, kotba u trasport) u nofs l-

ispejjeż ta' saħħa li m'humix koperti bil-polza tal-*health insurance*;

3. Tordna lill-intimat iħallas arretrati ta' manteniment rappreżentanti sehemu għall-ispejjeż skolastiċi tal-minuri mit-tielet term tas-sena 2003 sal-ġurnata ta' llum;

Bl-ispejjeż kontra l-intimat li huwa minn issa ngunt għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fl-20 ta' April, 2007 li permezz tagħha l-konvenut espona bir-rispett:

1. Illi l-premessi u t-talbiet attriċi huma totalment infondati fil-fatt u fid-dritt. Fuq kollox ir-rikors attriċi huwa wieħed qarrieqi. Ir-realta', u dan kif ser jintwera fil-kors tal-kawża, hi li r-rikorrenti qegħda tagħmel minn kollox sabiex tkisser ir-relazzjoni bejn il-minuri u l-missier naturali u dan għaliex illum hija miżżewġa ma' terzi;

2. Illi t-tielet talba attriċi hija legalment improponibbli u jekk l-istess talba tiġi milqugħa ikun ifisser li din l-Onorabbli Qorti tkun *ultra vires* stante li s-sentenza tal-Qorti ma tistax tapplika retroattivament iżda biss mid-data tal-varjazzjoni jew ordni ġdida minnha mogħti f'forma ta' digriet jew sentenza;

3. Illi b'kull dovut rispettt jekk huwa minnu li l-mezzi tar-rikorrenti mhux qed jibbastaw għall-għixien tagħha u tal-minuri u dan ma huwiex attriwibbli għal xi nuqqas da parti ta' l-esponent iżda biss minħabba l-eċċessi tar-rikorrenti u t-tip ta' ħajja ħalja li hija tgħix u minkejja li hija taf bil-pożizzjoni finanzjarja prekarja ta' l-esponent qegħda tipprova tkisser lill-esponent billi tuża t-tifla bħala tarka u dan solament sabiex tkompli fil-ħajja eċċessiva tagħha;

4. Illi nhar is-26 ta' Lulju, 1997 twieldet il-minuri X u l-esponent irrikonoxxa lill-istess minuri bħala t-tifla tiegħu. L-esponent għalhekk huwa l-missier naturali u legali tal-minuri X u għandu kull interess li jibqa' l-missier ta' l-istess minuri;

5. Illi din l-Onorabbli Qorti permezz tad-Digriet numru 459/03 iddeċidiet illi l-kura u l-kustodja tal-minuri X, għandha tkun kongunta b'dan illi l-minuri tirrisjedi mar-rikorrenti filwaqt li l-esponent ikollu dritt ta' aċċess. Inltre l-istess Digriet ordna l-ħlas ta' manteniment fl-ammont ta' Lm80 fix-xahar mill-intimat (kopja tad-Digriet hawn anness u mmarkat bħala Dok "1");

6. Illi għalhekk se mai r-rikorrenti trid tressaq provi kif iċ-ċirkostanzi tal-minuri nbiddu minn dak iż-żmien 'l hawn u mhux terġa' tiftaħ il-kwistjoni kollha qisu qatt ma sar xejn. Inltre jiġi rilevat illi permezz ta' digriet ieħor u cjoe' id-digriet numru 822/2003 l-Onorabbli Qorti, fuq talba għar-reviżjoni mill-istess rikorrenti, ċaħdet l-istess reviżjoni u kkonfermat id-digriet 459/03 (kopja hawn annessa u mmarkata bħala Dok "2"). Għalhekk l-istess rikorrenti trid issa tressaq provi dwar x'kambjament li seta' kien hemm minn dakinhar sal-lum u mhux tintavola proċeduri vessatorji kontra l-esponent;

7. Minkejja li r-rikorrenti għamlet minn kollox sabiex tkisser din ir-relazzjoni u ppruvat kemm-il darba u rnexxielha għal diversi drabi ċċaħħad l-aċċess għall-minuri llegalment u abusivament u bi vjolenza diretta tad-digriet tal-Qorti kompetenti u dan solament għaliex ir-rikorrenti dehrilha li hija kellha bżonn aktar flus (ara Dok "3" hawn anness) l-esponent baqa' dejjem jottepera ruħu mad-Digriet ta' din l-Onorabbli Qorti u baqa' jħallas il-manteniment;

8. Kuntrarjament għal dak li allegat ir-rikorrenti, l-intimat dejjem ħallas puntwalment il-manteniment kif ordnat minn din l-Onorabbli Qorti. Inltre jidher illi r-rikorrenti konvenjentament insiet issemmi l-eluf ta' Liri Maltin li huwa ħallas in eċċess tal-manteniment liema

pagament saru għall-ispejjeż edukattivi u spejjeż oħra tal-minuri (ara Dok "4" hawn anness);

9. Illi l-intimat jirrelewa li, minbarra r-retta alimentarja mħallsa minnu vers bintu minuri, ir-rikorrenti A tirċievi wkoll varji benefiċċji soċjali f'isem l-istess minuri X;

10. Illi kuntrarjament għal dak allegat mir-rikorrenti l-intimat huwa f'sitwazzjoni finanzjarja prekarja. L-attriċi ma ressqet ebda prova dwar l-allegat stat finanzjarju b'saħħtu ta' l-intimat iżda tillimita ruħha għal konġetturi u ipotezi. Personalment l-intimat jaqla' paga grossa ta' Lm4,060

annwu (ara "Dok 5" u "Dok 6" hawn annessi). Minn dan l-ammont huwa jrid jgħix u jħallas għas-self li huwa għandu fuq ir-residenza tiegħu. Ir-rikorrenti tipprova wkoll timpresjona bil-fatt illi l-intimat huwa direttur ta' soċjeta' li taħdem fl-*advertising*. Din il-kumpanija qegħda preżenzjalment tagħmel telf kbir u dan ukoll kif jirriżulta mill-*accounts* ta' l-istess soċjeta' (Doks "7" sa "9" hawn annessi). Ir-realta' għalhekk hija li l-esponent lanqas ma jista' jħallas l-ammont ta' Lm80 fix-xahar iżda għall-minuri qiegħed jipprova jagħmel l-impossibbli. Għalhekk huwa tassew meskin li r-rikorrenti tkompli tkisser lill-intimat u tivvinta stejjer li l-intimat jiflaħ iħallas aktar flus;

11. Illi l-manteniment li l-esponent iħallas veru bintu minuri u l-benefiċċji soċjali li tirċievi r-rikorrenti f'isem l-istess minuri m'humiex qed iservuha stante li r-rikorrenti tuża dan id-dñul sabiex tixtri ħwejjeġ ta' ċerti ditti għoljin u tal-moda u oġġetti oħra ta' lussu żejjed għal bintha minuri. Ta' min isemmi wkoll il-fatt illi l-attriċi ssiefer fuq medja ta' erba' darbiet fis-sena u t-tifla titħallas man-*nanny* tagħha. Il-minuri inoltre ikollha spejjeż eċċessivi inkluż dawk f'*mobile phone*, ħwejjeġ u żraben ta' l-aħħar moda li jitbiddlu skond il-moda anke jekk dawn ikunu għadhom godda. Dan hu ħela ta' flus sfaċċat u r-rikorrenti tippretendi li dawn l-eċċessi jithallsu mill-esponent;

12. Illi l-esponent umilment jissottometti li ma hemm l-ebda raġuni l-għaliex din l-Onorabbli Qorti għandha tvarja d-Digriet numru 459/03 fil-konfront tal-

partijiet u dan għaliex dan id-Digriet huwa ta' beneficiċċju għall-minuri X u fl-aħjar interess tagħha;

13. Illi m'hemm l-ebda raġuni l-għala l-kura u kustodja kongunta bejn l-esponent u r-rikorrenti għandha titneħħa stante li hija r-rikorrenti li fil-passat aġixxiet b'mod irresponsabbli – b'hal meta ppreferiet toħroġ ma' ħbieba fi *New Year's Eve* milli tieġu ħsieb lil bintha li kien għad kellha tliet (3) snin, jew meta siefret mal-*boyfriend* tagħha mingħajr ma qagħdet tħabbel moħħha wisq dwar jekk bintha kinitx għadha ta' eta' tenera wisq sabiex toqgħod jiem sħaħ mingħajr il-presenza ta' ommha. Incidenti oħra jinkludu ċirkostanzi fejn it-tifla wegġgħet gravament u kellha bżonn punti f'wiċċha u l-esponent sar jaf dan biss mingħand terzi wara li kien għadda kollox jew aktar riċentament meta r-rikorrenti keċċiet lill-minuri mid-dar;

14. Illi inoltre r-rikorrenti qed tikkawża lil binthom minuri ħsara kbira u abbuż mentali f'dak li tgħidilha dwar missierha. Biżżejjed jingħad li qed iġġegħlha tigdeb u turi disrispett fil-konfront ta' missierha, li l-istess minuri tibża' tkellem lil missierha fil-preżenza ta' ommha stante li r-rikorrenti theddiha li ser iċċaħħadha minn varji affarijiet, tant li biex tkellem lill-esponenti ċċempillu jew tibgħatlu *sms* bil-moħbi t'ommha. Fuq kollox ma' ommha l-minuri qed issir aggressiva fil-konfront ta' tfal oħra. Riċentament it-tifla kienet involuta f'incidnet fejn l-istess minuri aggreddiet tifla minuri oħra. L-attriċi ma hijiex kapaċi tieġu ħsieb waħedha tal-minuri u hemm bżonn tal-intervent ta' l-esponent sabiex it-tifla tkun tista' tiġi gwidata bl-aħjar mod;

15. Illi għal dawn ir-raġunijiet l-esponent umilment jissottometti lil dina l-Onorabbli Qorti għandha fl-ewwel lok tiċhad l-ewwel talba tar-rikorrenti in kwantu r-rikorrenti A qegħda titlob lil dina l-Onorabbli Qorti taffidalha waħedha l-kura u l-kustodja ta' binthom minuri X u tikkonferma d-Digriet numru 459/03 u dan fl-aħjar interess tal-istess minuri, fit-tieni lok tiċhad it-tieni u t-tielet talba tar-rikorrenti u tikkonferma r-retta alimentarja dovuta mill-esponent a

Kopja Informali ta' Sentenza

tenur tad-Digriet numru 459/03 u dan taħt kull provvediment li dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha xieraq.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat l-atti proċesswali.

Semgħet il-partijiet u d-difensuri tagħhom.

Ikkunsidrat;

Illi din il-kawża ġiet istitwita wara li l-attriċi ma dehrilhiex li d-digriet mogħti minn din il-Qorti fl-istadju ta' medjazzjoni kien sodisfacenti.

Il-partijiet kellhom tifla mir-relazzjoni ta' bejniethom illi ntemmet xi snin ilu; minn dak iż-żmien l-attriċi żżewġet persuna oħra u għandha wild ieħor mingħandu. Fil-mori tal-kawża l-konvenut ipprezenta rikors fejn talab li jingħata kustodja kongunta; l-attriċi ma ppresentatx risposta iżda spjegat li dan ġara għaliex ħasbet illi kienet xi proċedura relatata ma' din il-kawża.

Dwar il-kura u l-kustodja pero' il-Qorti ma għandha ebda dubbju illi din għandha tkun akkordata lill-attriċi għaliex il-konvenut huwa assenti mill-ħajja tal-minuri għal ħafna ħin u huwa għalhekk xieraq illi l-attriċi jkollha d-dritt ta' deċiżjoni fuq il-futur tat-tifla. Il-konvenut naturalment għandu jkollu aċċess xieraq u kemm jista' jkun ampju.

Fir-rigward tal-manteniment tal-minuri, il-Qorti jidhrilha li għalkemm il-konvenut kien neboluż dwar il-qligħ tiegħu billi huwa *self-employed*, jidher illi qed ikollu dħul tajjeb mill-attività kummerċjali tiegħu. Bħal ħafna każi, il-minuri jkollha bżonn ukoll spejjeż għall-edukazzjoni tagħha barra l-ispejjeż okkażjonali ta' kulħadd dwar saħħa. Il-Qorti pero' biex tipprova

tevita vertenzi ulterjuri se takkorda manteniment ta' Lm120 fix-xahar li għandu jservi biex ikopri l-ispejjeż kollha. Bħal dejjem dan l-ammont ikun jista' jiġi rivedut jekk ikun hemm xi tibdil fil-kondizzjonijiet ekonomiċi tal-partijiet.



Fir-rigward tat-tielet talba l-Qorti ma tħossx li għandha tordna l-ħlas ta' arretrati ta' spejjeż edukattivi. Il-konvenut ma kellu ebda sehem fl-għażla ta' l-iskola u għalhekk ladarba l-attriċi ddeċidiet fejn għandha tibgħat skola lill-minuri ma tistax issa takkolla l-ispejjeż lill-konvenut.

**Għal dawn il-mottivi l-Qorti tiddisponi mill-kawża billi tiċċhad l-eċċezzjonijiet tal-konvenut ħlief kif se jingħad u tilqa' t-talbiet attriċi billi takkorda l-kura u kustodja tal-minuri msemmija lill-attriċi b'dan illi l-konvenut ikollu aċċess nhar ta' Erbgħa bejn l-erbgħa u nofs ta' wara nofsinhar (4.30p.m.) u t-tmienja ta' fil-għaxija (8.00p.m.) u nhar ta' Sibt jew il-Ħadd alternattivament bejn l-għaxra ta' fil-għodu (10.00a.m.) u s-sebgħa u nofs ta' fil-għaxija (7.30p.m.); tilqa' t-tieni talba u tordna li l-konvenut iħallas manteniment għall-minuri fis-somma ta' mija u għoxrin Lira Maltin (Lm120) fix-xahar, *rebus sic standibus*; tiċċhad it-tielet talba.**

**L-ispejjeż tal-kawża għandhom ikunu maqsuma bejn il-partijiet f'ishma indaqs.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----